

# سرمد المصنف

۱۳۰۷

پنجشنبہ کو ناسیہ نشر اولیٰ و فی و ابی ہفتہ لک غنہ

ادارہ خانہ و مطبعہ سی :

استانبولہ باب عالی جادہ سندنہ محل مخصوصدر

درج ایدلین اوراق اعادہ اولغاز

نسخہ سی ۱ غروشہ

Le N<sup>o</sup> 1 Piastre

بدل اشترا :

برسنہ لکی (بوستہ اجرتیلہ برابر) ۵۰ غروش

آلتی آدانی (بوستہ اجرتیلہ برابر) ۳۰ غروش

## فَنِي لَبْنَجَهْ

— ۲ —

### بوشالار کوز

ماصه برنده طور مقده، هر کس نظر دقتی —  
اولانجه قوتيله — حيفيه عطف ايتمکه ایدی.

موسیو شارل — اقدیرلم! قبول بیورولورسه  
شعدي ده سزه شوماصه نك خوارق عاداتی، شكمرورلكنك  
درجه سنی عرض ایده جكم.

دیدی: ماصه نك اوستنده كي قایاغی قالیدردی. بوقایق  
كوجوك كوزه عائد برسداده حكمنده ایدی. اولا، ماصه نك  
ایچندن هر بری دردر پارماق قالینقنده آلتی دانه جسم کتاب  
چقاردی. بو كتابلرك — اوله تضيقه كوجولمسی ویا  
ایچی بوش اولسی — قابل اولمايوب فی الحقیقه كاملاً جلدلی  
وجسامت ظاهره سی جسمات حقیقه سندن عبارت كتابلر  
اولدیغنی كوسترمك اوزره حضاردن ایستینلره بر دانه  
ویردی. او ك صبرده بولندیغی ایچون بردانه سی ده نورینك  
اله كجیدی. فی الحقیقه كتابلر پك جدی، پك حقیقی ایدی.  
دیمك كه كوز كاملاً بوشالشد. چونكه ذاتا قدرت  
استیعابه سی شو آلتی كتابی زور زورینه قبول ایده بیله جك  
بردرجه ده در . . . .

حیفكه حقیقت بودكل ایدی. آلتی كتابی، سكر  
بارداق لیوناته نی شامل بر تپسی تعقیب ایدی. لیوناته لرده  
حضاره توزیع اولوب جدیتری اثبات ایدلیدی.  
شوقدر واركه فیضی شو جسدی تحقیقندن محروم  
قالمشدی. فقط باس یوق! ایستهموسیو شارل جنابلری  
حضاری نمون ایتك اوزره «غرابثنا كوز» دن — ینه  
سكر بارداقندن عبارت — بر تپسی ده كل شرتی چقاریور . . .  
بونلرده ایچلیدی؛ حتی نوری یله فیضی بیله برر یودوم  
ایچمك صورتیله شربتلك تحقیق جدیتنه موفق اولدیلر.  
فقط موسیو شارلده نه قدر سمیع امش! كل شرتی  
اعلی منكشه شروبی، انی كوزل برویشنه شروبی، ویشنه  
شروبی ده مكمل برپورتقال شرتی تعقیب ایدیور!

تداولی امراض ساریه نك انتقالی نقطه نظرنده داعی  
تهلكه بولمشدر.

### یكی جنس كوپكدر

چنده قابل اكل اولان كوپكلر یاواش یاواش  
انكترده دخی انتشاره باشلاهیرق بو نوع كوپكلردن  
بعضی سبك سرکیلرده شهر اولندیغی كورولیورسده  
ایلك دفعه اوله رق انكتره به نقل اولنان كوپكلر عمومیتله  
قزیرنكده بولندقلری حالده شعديكي كوپكلرك جمله سی  
سیاه رنگه در. آلمانیاك «بومراینا» ایالتنده بئشن ملز  
كوپكلره مشابته بولنان شو حیوانلرك باشلیجه علامت  
فارقة ویمزله لی آلنلریك كنیش، بورونلریك اولدقچه  
سیوری، قولاقلریك قیصه و یوارلاق و ایلری به  
طوغری قاللق، كوزلریك كوجوك و سیاه، وجود  
لریك كوجوك دوز، بالدرلریك مستقیم، توپلریك  
سرت و چوق صیق اولسی و قوروقلریك دخی غایت  
قیوریق بولمشدر. بو حیوانلر توپلری اعتباریله ایکی  
نوعه منقسم اولوب بری اوزون توپلوركه غایت مقبول  
بر نوع اولمقله برابر پك كژتیلدر. دیگر قیصه  
توپلو اوله رق پك نادر بولنورسده اولكی قدر مقبول  
دكلدر. اشبو نوع اخیرك توپلری عادی بركورك توی  
كیدر.

بو كوك نوعك اك زیاده شایان دقت بولنان علامت  
فارقه سی دیلریك رنگلی بولمشدر. فی الحقیقه  
بو حیوانلرده دیل ماوی به مائل سیاه رنگه دركه بورنك  
بو آنه قدر هیچ بر كوك نوعده كورلمه مشدر. دیل  
اولا كنجلرنده قرمز ی اولوب یاواش یاواش بر هفته  
ظرفده قویولا شمرق نهایت سیاه رنگ بئون سطحی استیلا  
ایدر. مع مافیه چین كوپكلریك دیللی جله سنده بویله  
بئون سطح جله سیاه اولمايوب بعضیلرنده بر قسمی سیاه،  
بعضیلرنده دخی كاملاً قرمز ی اولور.

باشلا بکر. تحریک عملیاتی کو جشمکک باشلادی ختام ویر کر.  
نارکیه نك آتته لکنی قویارق موصولی آچکر. موصول  
آجیلر آجیلار نارکیه نك اینجده کی صو آغزندن ایکی  
آرشین قدر یوقاری چیقار. صو بتر. فورانده کیلیر.  
صویک یوقاری چیقمه سی ندن ایلری کلیور ؟  
شعدی آتی ده آکلارز : چنکی نضیقنك برنده تضییق  
هواند بحث ایدلش ایدی. ایسته بودخی هوانك صو  
اوزرینه اولان تضییقندن ایلری گلشدر. حکمت طبعیه ده  
هوانك صو اوزرینه اولان تضییقی کوسرتر «ناقورده»  
تضییق» نامنده بر آت وارددرکه تعریف ایتدی بکر  
جهازك بشقه برنوعیدر. ع . ۰

## §

## نصایح بیت

چکلرده «ترجمان حقیقت» غزته سی استکاره صیاق  
صو ویریلیرسه سودلرینك زیاده لسه چکنی یازمش ایدی.  
بو صیاق صویک میوه آغاچلری حقدنه دخی بیوک  
بر تأثیری واردر. بو تأثیرك زیاده کراز آغاچلرنده  
حسن اولنور. چونکه : کراز آغاچك دینه صیاق صو  
ایله صو ویرلسه میوه لری ایری اولور.  
لکن، سوکی فدانكرك بردن بره قورودیفنی کورمك  
ایسته مزسه کر احتیاط ایله حرکت ایدکر. زیرا صو  
زیاده ویرسه کر میوه لرینك بویومسته انتظار ایتدی بکر  
آغاچکر صارایوریر.

هرکسک بر شیه مراقی اولدیفنی کی بعض ذاتلرده  
اولرنده طاووق بسله می سوه لر.

طاووقلرک یومورطه لرنی زیاده لشدیرمك اینچون  
کندیلیرینه هرکون کنور تخمی ویرمك لازمدر. حتی  
ایام شتاده بیله بوکنور تخمنك حسن تأثیری کورولوز.  
تجربه سی ده کوچ برشی دکل. ح . جاعد

اوکده بولسانلر بولطف شر بتری اینجمله تلذذ  
دماغ مسرت ایدیلر. کریده بولنلرده یالکر سیاله  
حیرتک تجر عیله اکتفا ایتدیلر.

غریبی شوکه کوزده حالا اظهار اختصار یوق :  
شرو بلر سلسله سنی هنوز یکی بایش، یاش بویاری  
حالا قوروماش یکر می دانه یاغلی بویالو حسی تعقیب ایتدی.  
بونك آرقه سی صروده بر قوجاق صمان کومه سی  
کورولدی. بوکومه دهاتماماً چیقمه مشدی که موسیو شارلک  
چکمکده اولدیفنی صمانلر آره سنده برقاریشقلق نمایان  
اوله رق آغزنده بر قاق اوت بارجه سی اولدیفنی حالده  
کوچوک، سویملی بر قوزوجفر میدانه آتلادی !  
حضارک حیرتی درجه غایبه وارمشدی. حال بوکه  
باقکر دهانه اولدی :

صمانلر بیتوب قوزوده معاونلر طرفندن یاقلاندقدن  
صوکره موسیو شارل ایکی الی کوزه صوقورق سرپا صو  
ایله طولو بلرکنی قالدیرمه باشلادی. حال بوکه لکن ده  
تماماً طیشاری چیقمه دن صویک سطحده بر توج پیدا  
اولدی. بش دانه ایری آوردک — صولری اطرافه وکرک —  
طیشاری فیرلادیلر !

بری لامبلردن برینی دوبردی. دیکری هیجانله  
حضارک اوزرینه فیرلادی، او برلری ده صحنه نك آرقه  
طرفلرینه طوغری فرار ایتدیلر . . .

مباحثه، بیان افکاره وقت یوق. ایسته «اسرازی»  
باستون ینه طبقات نسیمه داخنده اوچ داره رسم اینجه  
باشلایور. بناء علیه انتظار دقتی بلا توقف صحنه عطف  
ایتدیلر.

منظر

## §

## منظر فتنه و مرض

یارسته قدر صوابه طولو برنارکیه آلکر. صاقک  
مازبوچنی [مارنج] اونوته بکر. بر کوروک. لوله برینه  
موصولو بر فسقیه ور لکن دخی تدارک ایدکر.  
صوکره فسقیه آغزنده کی موصولی قایبکر. کوروی  
مازبوچک باش طرفه ربط ایدهدک کورویک تحریکه